

Revision List (Ревизская Сказка)				
1850 года Сентября 04 дня Черниговской губернии				
Борзенского уезда Беловежской Колонии Деревни рундевизии о состоящих				
мужска и женска пола Колонистах				
Translated by Julia Rjabchuk				
Date	1850 September 04			Chernigov Government
Borznyansky Uyezd (Russian: Борзнянский (Борзненский) уезд; Ukrainian: Борзнянський повіт)				
Kolonie Rundewiese (Russian: Рундевизе , since 1945 Ukrainian: Круглолуґівка Kruhloluhivka)				
https://maps.app.goo.gl/8kPGjBC2B8Rj5Vnf7				
Family	Male	arrivals after last revision	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
1	<i>Karl (Georg's son) Hoffmann</i>	15		31
	son: <i>Jorich</i>	1847.03.15		3
	brother: <i>Jakob</i>	24		40
	Jakob's sons: <i>Heinrich</i>	1		17
	<i>Jorich</i>	1836.06.21		14
	<i>Philipp</i>	1838.11.12		11
	<i>Wilhelm</i>	1845.02.18		6
2	<i>Jakob (Johann's son) Kuester</i>	40		56
	sons: <i>Konrad</i>	20	<i>Died 1842</i>	
	<i>Philipp</i>	9		25
	<i>Karl</i>	3		19

Revision List (Ревизская Сказка)				
1850 года Сентября 04 дня Черниговской губернии				
Борзенского уезда Беловежской Колонии Деревни рундевизии о состоящих				
мужска и женска пола Колонистах				
Translated by Julia Rjabchuk				
Date	1850 September 04			
Borznyansky Uyezd (Russian: Борзнянский (Борзненский) уезд; Ukrainian: Борзнянський повіт)				
Kolonie Rundewiese (Russian: Рундевизе , since 1945 Ukrainian: Круглолуґівка Kruhloluhivka)				
https://maps.app.goo.gl/8kPGjBC2B8Rj5Vnf7				
Family	Female	departed	current	
	<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>	
1	<i>Karl (Georg's son) Hoffmann's mother: Katrina (Paul's d)</i>		74	
	<i>Karl Hoffmann's wife: Sophia (Konrad's d)</i>		28	
	d: <i>Marie Katrina</i>		7	
	<i>Jakob Hoffmann's wife: Marie Katrina (Konrad's d)</i>		38	
	d: <i>Marie Katrina</i>		8	
2	<i>Jakob Kuester's wife: Katrina (Jorich's d)</i>		54	
	d: <i>Markrita</i>		12	
	<i>Konrad (Jakob's son) Kuester's ds:</i>			
	<i>Charlotta</i>		13	
	<i>Anna Katrina</i>		10	
	<i>Katrina</i>		8	
	<i>Philipp (Jakob's son) Kuester's wife: Leonora Charlotta (Karl's d)</i>		22	
	d: <i>Katrina Margaretha</i>		4	

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
3	<i>Heinrich (Adam's son) Hoffmann</i>	71	<i>Died 1838</i>					
	son: <i>Ludwig</i>	32		48	3	<i>Ludwig Hoffmann's wife: Charlotta (Jorich's d)</i>		44
	<i>Ludwig's sons:</i> <i>Jorich</i>	11		27		<i>d:</i> <i>Marie Katrina</i>		11
	<i>Johann</i>	1835.01.04		15		<i>Jorich (Ludwig's son) Hoffmann's wife: Charlotta (Christian's d)</i>		26
	<i>Konrad</i>	1837.09.22		13		<i>d's:</i> <i>Katrina</i>		7
	<i>Heinrich</i>	1842.07.18		8		<i>Leonora</i>		4
	<i>Johann Jorich</i>	1845.03.24		6		<i>Marie Katrina</i>		1
	<i>Jakob</i>	1848.07.18		3				
4	<i>Jorich (Heinrich's son) Hoffmann</i>	47		63	4	<i>Jorich Hoffmann's wife: Katrina (Balthasar's d)</i>		60
	1st son: <i>Heinrich</i>	11		27				
	2nd son: <i>Karl</i>	8		24		<i>Karl (Jorich's son) Hoffmann's wife: Charlotta (Jakob's d)</i>		26
	3rd son: <i>Konrad</i>	26		42		<i>Konrad (Jorich's son) Hoffmann's wife: Katrina (Jorich's d)</i>		36
						<i>d's:</i> <i>Charlotta</i>		7
	<i>Konrad's sons:</i> <i>Jorich</i>	4		20		<i>Markrita</i>		5
	<i>Karl</i>	2		18		<i>Jorich (Konrad's son) Hoffmann's wife: Lisabetha (Karl's d)</i>		19
	<i>Ludwig</i>	1834.08.17		16		<i>d:</i> <i>Marie Katrina</i>		1
	<i>Heinrich</i>	1837.05.25		13				
	<i>Wilhelm</i>	1840.04.14		10				
	<i>Christian</i>	1848.07.20		2				
	4th son: <i>Philipp</i>	21		37		<i>Philipp (Jorich's son) Hoffmann's wife: Sophia (Michel's d)</i>		36
	<i>Philipp's sons:</i> <i>Heinrich</i>	1836.08.15		14		<i>d's:</i> <i>Marie Charlotta</i>		9
	<i>Konrad</i>	1848.05.12		2		<i>Katrina</i>		7
	5th son: <i>Jakob</i>	1834.09.26		16		<i>Marie Katrina</i>		5
						<i>Margaretha</i>		4

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
5	<i>Konrad (Heinrich's son) Hoffmann</i>	44		60	5	<i>Konrad (Heinrich's son) Hoffmann's wife: Lisabetha (Karl's d)</i>		54
						<i>d: Charlotta Karlina</i>		18
	<i>1st son: Jorich</i>	23		39		<i>Jorch (Konrad's son) Hoffmann's wife: Katrina (Karl's d)</i>		36
	<i>Jorich's sons: Karl</i>	1836.08.05		14		<i>ds: Charlotta</i>		17
	<i>Philipp</i>	1839.03.15		11		<i>Katrina</i>		9
						<i>Karolina</i>		3
	<i>2nd son: Alexander</i>	10		26		<i>Alexander (Konrad's son) Hoffmann's wife: Marie (Jorich's d)</i>		25
						<i>ds: Charlotta</i>		3
						<i>Karlina</i>		1
	<i>3rd son: Jakob</i>	8		24		<i>Jakob (Konrad's son) Hoffmann's wife: Krita (Heinrich's d)</i>		21
	<i>Jakob's son: Peter</i>	1848.01.24		2				
	<i>4th son: Peter</i>	5		21				
6	<i>Jakob (Heinrich's son) Hoffmann</i>	30		46	6	<i>Jakob Hoffmann's wife: Katrina (Wilhelm's d)</i>		36
						<i>ds: Leonora</i>		18
						<i>Marie Katrina</i>		10
						<i>Katrina Margaretha</i>		7
						<i>Sophia</i>		5
	<i>Jakob's son: Jorich</i>	3		19		<i>Jorich (Jakob's son) Hoffmann's wife: Katrina (Heinrich's d)</i>		17
	<i>Wilhelm</i>	1838.02.15		12				
	<i>Johann Heinrich</i>	1850.06.12		3 mo.				
	<i>brother: Johann</i>	23	<i>supervisor of the noble boarding school at the Kharkov gymnasium from 1842</i>					

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
7	Jorich (Johann's son) Edel	35		51	7	Jorich Edel's wife: Katrina (Philipp's d)		56
						d's: Katrina		20
						Margaretha		17
	1st son: Wilhelm	10		26		Wilhelm (Jorich's son) Edel's wife: Katrinlies (Johann's d)		22
	Wilhelm's son: Jorich Friedrich	1849.01.28		1,2				
	2nd son: Heinrich	5		21				
	3rd son: Johann	1842.04.08		8				
	stepson: Ludwig (Karl's son) Hoffmann	19	assistant of the 2nd department for the pharmaceutical part since 1841					
	Ludwig's sons: Demian	1837.11.01		14				
	Fedor	1840.09.13		11				
8	Jorich (Daniel's son) Olenburger	50		66	8	Jorich Olenburger's wife: Katrina (Jorich's d)		62
	1st son: Ludwig	30		46		Ludwig (Jorich's son) Olenburger's wife: Marielies (Adam's d)		48
						d's: Margaretha		18
						Marie Charlotta		14
						Lisabetha		10
						Katrina		6
	Ludwig's sons: Heinrich	7		23		Heinrich (Ludwig's son) Olenburger's wife: Charlotta (Jorich's d)		22
	Philipp	1839.02.09		12				
	2nd son: Heinrich	27		43		Heinrich (Jorich's son) Olenburger's 2nd wife: Margaretha (Konrad's d)		21
	Heinrich's son from 1st wife: Jorich	1841.12.13		8		d's from 1st wife: Marie Katrina		16
						Sophia		13
						Katrina Lisabetha		11
						d from 2nd wife: Charlotta		1
	3rd son: Jorich	20		36		Jorich (Jorich's son) Olenburger's wife: Katrina		30
	Jorich's sons: Daniel	1842		8				
	Johann	1848		2				
	4th son: Johann	17		33		Johann (Jorich's son) Olenburger's wife: Charlotta (Wilhelm's d)		26
	Johann's son: Heinrich	1846.08.22		4				
	5th son: Wilhelm	11		27		Wilhelm (Jorich's son) Olenburger's wife: Lisabetha (Christian's d)		21
	6th son: Karl	8		24		d: Charlotta		1

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
9	<i>Jorich (Johann's son) Kuester</i>	46		62	9	<i>Jorich Kuester's wife: Lisabetha (Wilhelm's d)</i>		58
10	<i>Heinrich (Balthasar's son) Buchmueller</i>	57		72	10	<i>Heinrich Buchmueller's wife: Marie (Jorich's d)</i>		68
	son: <i>Jorich</i>	23		39		<i>Jorich (Heinrich's son) Buchmueller's 2nd wife: Anna (Michel's d)</i>		25
						<i>d from 1st wife: Anna Margaretha</i>		14
						<i>d from 2nd wife: Charlotta</i>		1
	<i>Jorich's sons from 1st wife:</i>							
	<i>Ludwig</i>	6		22		<i>Ludwig (Jorich's son) Buchmueller's wife: Marie Katrina</i>		20
	<i>Heinrich</i>	1		17				
	<i>Karl</i>	1839.05.05		12				
11	<i>Michael (Balthasar's son) Buchmueller</i>	56	<i>Died 1850</i>		11	<i>Heinrich (Michel's son) Buchmueller's wife: Katrina (Johann's d)</i>		44
	1st son: <i>Heinrich</i>	31		47		<i>ds: Katrina</i>		17
	<i>Heinrich's sons: Ludwig</i>	5		21		<i>Charlotta</i>		15
	<i>Heinrich</i>	1838.01.19		12		<i>Marielies</i>		8
	2nd son: <i>Jorich</i>	18		34		<i>Jorich (Michel's son) Buchmueller's wife: Katrina (Heinrich's d)</i>		27
	<i>Jorich's sons: Heinrich</i>	1840.08.20		10		<i>ds: Charlotta</i>		7
	<i>Johann</i>	1845.11.17		4		<i>Margaretha</i>		1
	3rd son: <i>Philipp</i>	16		32		<i>Philipp (Michel's son) Buchmueller's wife: Katrina (Wilhelm's d)</i>		22
	<i>Philipp's son: Wilhelm</i>	1849.06.23		1		<i>d: Anna Katrina</i>		4
12	<i>Johann (Heinrich's son) Melcher</i>	59		75	12	<i>Jorich (Johann's son) Melcher's wife: Charlotta (Heinrich's d)</i>		26
	sons: <i>Jorich</i>	19		35		<i>ds: Charlotta</i>		6
						<i>Katrina</i>		5
	<i>Heinrich</i>	28		44		<i>Heinrich (Johann's son) Melcher's wife: Margaretha (Jorich's d)</i>		38
	<i>Heinrich's sons: Ludwig</i>	2	<i>Died 1835</i>			<i>ds: Katrina</i>		19
	<i>Konrad</i>	0,5		16,5		<i>Karlina</i>		8
	<i>Jorich</i>	1845		5		<i>Philippina</i>		6
						<i>Charlotta</i>		3
						<i>Katrina</i>		1 mo.

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
13	<i>Wilhelm (Johann's son) Melcher</i>	36		52	13	<i>Wilhelm Melcher's wife: Charlotta (Wilhelm's d)</i>		50
						<i>d's: Katrina</i>		17
						<i>Katrinlies</i>		15
						<i>Marie Katrina</i>		13
	<i>1st son: Heinrich</i>	17		33		<i>Heinrich (Wilhelm's son) Melcher's 2nd wife: Marie Katrina (Konrad's d)</i>		30
	<i>Heinrich's son from 1st wife: Jorich</i>	1838		12		<i>d: Marie Katrina</i>		9
	<i>Heinrich's son from 2nd wife: Jorich Konrad</i>	1849		1				
	<i>2nd son: Karl</i>	14		30		<i>Karl (Wilhelm's son) Melcher's wife: Charlotta (Michel's d)</i>		25
	<i>Karl's son: Heinrich</i>	1848.09.26		2				
	<i>3rd son: Jorich</i>	12	<i>assistant of the 2nd department for the pharmaceutical part since 1845</i>					
	<i>4th son: Heinrich</i>	7	<i>assistant for the pharmaceutical part since 1848</i>					
	<i>5th son: Ludwig</i>	5		21				
14	<i>Christian (Johann's son) Melcher</i>	32		48	14	<i>Christian Melcher's wife: Margaretha (Jorich's d)</i>		44
						<i>d's: Katrina Markrita</i>		13
						<i>Katrina</i>		6
	<i>1st son: Heinrich</i>	6		22		<i>Heinrich (Christian's son) Melcher's wife: Charlotta (Ludwig's d)</i>		19
	<i>Heinrich's son: Christian</i>	1849.02.07		1,5				
	<i>2nd son: Jorich</i>	1834		16				
	<i>3rd son: Ludwig</i>	1843.11.05		7				
15	<i>Johann (Johann's son) Melcher</i>	26		42	15	<i>Johann Melcher's wife: Marie Katrina (Friedrich's d)</i>		38
	<i>son: Jorich</i>	1	<i>Died 1835</i>			<i>d's: Charlotta</i>		15
						<i>Karlina</i>		12
						<i>Katrina</i>		5
						<i>Margaretha</i>		2

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
16	Ludwig (Peter's son) Reh (spelled as Ray)	31		47	16	Ludwig Reh's wife: Charlotta (Adam's d)		46
						d: Katrina		9
	sons: Jorich	8		24		Jorich (Ludwig's son) Reh's wife: Charlotta (Jorich's d)		20
	Ludwig	3		19				
	Heinrich Karl	1835.03.13		16				
	Heinrich	1836.12.25		13				
	Peter	1844		6				
	brother: Johann	29	Died 1839			Johann (Peter's son) Reh's ds:		
						Charlotta		17
						Lisabetha		15
17	Johann (Franz's son) Buchmueller	46	Died 1835		17	Jorich (Johann's son) Buchmueller's wife: Marie Perwel (Jorich's d)		38
	1st son: Jorich	23		39		ds: Charlotta		16,5
						Lisakreta		14
						Marie Katrina		12
						Karlina		1
	2nd son: Ludwig	21	Died 1845					
	3rd son: Heinrich	13	Died 1848			Heinrich (Johann's son) Buchmueller's wife: Susanna (Wilhelm's d)		30
	Heinrich's sons: Jorich	1845.01.06		5				
	4th son: Johann	7		23				
18	Ludwig (Johann's son) Schwab	61	Died 1840		18	Heinrich (Ludwig's son) Schwab's wife: Charlotta (Konrad's d)		44
	1st son: Heinrich	30		46		ds: Philippina		8
						Charlotta		3
	Heinrich's 1st son: Ludwig	8		24		Ludwig (Heinrich's son) Schwab's wife: Charlotta (Jorich's d)		20
	Ludwig's son: Karl	1848.10.01		2				
	Heinrich's 2nd son: Karl	6		22				
	Heinrich's 3rd son: Philipp	1		17				
	Heinrich's 4th son: Jorich	1	Died 1836					
	Heinrich's 5th son: Jakob	1837.07.25		13				

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
	<i>Heinrich's 6th son: Johann Heinrich</i>	1844.01.24		6		<i>Wilhelm (Ludwig's son) Schwab's wife: Margaretha (Peter's d)</i>		35
	<i>2nd son: Wilhelm</i>	23		39		<i>ds: Katrina Markrita</i>		13
	<i>Wilhelm's son: Jorich Konrad</i>	1848		2		<i>Katrina</i>		10
19	<i>Karl (Ludwig's son) Schwab</i>	35		51	19	<i>Karl Schwab's wife: Katrina (Wilhelm's d)</i>		46
						<i>ds: Margaretha</i>		26
						<i>Charlotta</i>		16,5
						<i>Chrilies</i>		11
						<i>Katrina Markrita</i>		1,5 mo
	<i>1st son: Jorich</i>	12		28		<i>Jorich (Karl's son) Schwab's wife: Chrilies (Christian's d)</i>		28
	<i>Jorich's sons: Karl</i>	1844.11.12		6		<i>d: Katrina Markrita</i>		8
	<i>Jorich</i>	1849.05.19		1				
	<i>2nd son: Heinrich</i>	6		22				
	<i>3rd son: Johann Heinrich</i>	1836.01.03		14				
	<i>4th son: Konrad</i>	1847.03.03		3				
20	<i>Philipp (Konrad's son) Schuetz</i>	33		49	20	<i>Philipp Schuetz's wife: Charlotta (Philipp's d)</i>		42
	<i>sons: Jakob</i>	3		19				
	<i>Heinrich</i>	1839.05.02		11				
21	<i>Christian (Adam's son) Lawkort</i>	40		56	21	<i>Christian Lawkort's wife: Maricha (Ludwig's d)</i>		54
	<i>stepsons:</i>					<i>Jorich (Johann's son) Schuetz's ds:</i>		
	<i>Jorich (Johann's son) Schuetz</i>	16	<i>Died 1846</i>			<i>Katrina</i>		8
	<i>Jorich's son: Konrad</i>	1840.08.10		9		<i>Katrina Margaretha</i>		6
	<i>Wilhelm (Johann's son) Schuetz</i>	12		28		<i>Wilhelm (Johann's son) Schuetz's wife: Katrina (Jakob's d)</i>		24
	<i>Konrad (Johann's son) Schuetz</i>	3	<i>Died 1836</i>					

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
22	<i>Adam (Jakob's son) Wagner</i>	47	<i>Died 1847</i>					
	son: <i>Konrad</i>	20		36	22	<i>Konrad (Adam's son) Wagner's wife: Lisabetha (Johann's d)</i>		36
	<i>Konrad's sons: Han Jorich</i>	1843.03.01		6		<i>d: Katrina Margaretha</i>		5
	<i>Heinrich</i>	1848.08.22		2				
	stepson: <i>Johann (Jorich's son) Seibel</i>	28		44		<i>Johann Seibel's wife: Katrina (Jorich's d)</i>		36
	<i>Johann's sons: Heinrich</i>	5		21		<i>ds: Karlina</i>		9
	<i>Johann Jorich</i>	3		19		<i>Marie Katrina</i>		7
	<i>Jakob</i>	1834.05.20		16		<i>Lisabetha</i>		2
	<i>Peter</i>	1844.12.24		5		<i>Charlotta</i>		1
23	<i>Konrad (Johann's son) Beckel</i>	46		62				
	1st son: <i>Konrad</i>	17		33	23	<i>Konrad (Konrad's son) Beckel's wife: Katrina (Leonhard's d)</i>		30
	<i>Konrad's son: Karl</i>	1847.12.22		3		<i>ds: Perwel</i>		12
						<i>Marie Katrina</i>		6
	2nd son: <i>Jorich</i>	15		31		<i>Jorich (Konrad's son) Beckel's wife: Katrina Margaretha (Michel's d)</i>		26
						<i>ds: Maricha</i>		6
						<i>Charlotta</i>		1
	3rd son: <i>Karl</i>	19		35		<i>Karl (Konrad's son) Beckel's 2nd wife: Charlotta (Jakob's d)</i>		26
	<i>Karl's sons: Wilhelm</i>	1842.10.04		7		<i>ds from 1st wife: Katrina Markrita</i>		13
	<i>Konrad</i>	1850.04.06		4 mo.		<i>Katrinlies</i>		9
						<i>d from 2nd wife: Anna Katrina</i>		3
24	<i>Heinrich (Heinrich's son) Bambach</i>	63	<i>Died 1847</i>					
	1st son: <i>Heinrich</i>	30		46	24	<i>Heinrich (Heinrich's son) Bambach's 2nd wife: Lisabetha</i>		30
	<i>Heinrich's sons from 1st wife:</i>					<i>ds from 1st wife: Charlotta</i>		21
	<i>Jakob</i>	7		23		<i>Leonora</i>		4
	<i>Han Konrad</i>	1834.08.08		16				
	<i>Heinrich</i>	1837.02.08		12				
	<i>Heinrich Karl</i>	1839.06.24		10				
	<i>Heinrich's sons from 2nd wife:</i>							
	<i>Jorich</i>	1849.05.04		1				
	2nd son: <i>Konrad</i>	20	<i>Died 1839</i>			<i>Konrad (Heinrich's son) Bambach's d:</i>		
	<i>Konrad's son: Jorich</i>	1,5		17,5		<i>Katrina</i>		16

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
25	<i>Heinrich (Jorich's son) Braun</i>	43		59	25	<i>Heinrich (Jorich's son) Braun's wife: Krita (Johann's d)</i>		58
						<i>d: Katrina</i>		18
	<i>1st son: Heinrich</i>	15		31		<i>Heinrich (Heinrich's son) Braun's wife: Katrina (Philipp's d)</i>		28
	<i>Heinrich's sons: Heinrich</i>	1839.09.06		11				
	<i>Han Wilhelm</i>	1843.11.28		7				
	<i>2nd son: Jorich</i>	7		23		<i>Jorich (Heinrich's son) Braun's wife: Charlotta (Leonhard's d)</i>		18
						<i>d: Katrina</i>		1 mo.
26	<i>Philipp (Jorich's son) Braun</i>	64	<i>Died 1845</i>		26	<i>Philipp Braun's wife: Margaretha</i>		68
	<i>son: Jorich</i>	27		43		<i>Jorich (Philipp's son) Braun's 2nd wife: Marie Katrina (Michel's d)</i>		27
	<i>Jorich's son from 1st wife:</i>					<i>ds from 1st wife:</i>		
	<i>Heinrich</i>	1839.07.05		11		<i>Katrina Markrita</i>		14
						<i>Lisa Katrina</i>		8
	<i>Jorich's sons from 2nd wife:</i>							
	<i>Jorich Konrad</i>	1846.10.09		4				
	<i>Jakob</i>	1850.02.28		1,5				
27	<i>Johann (Heinrich's son) Bambach</i>	40		56	27	<i>Johann Bambach's wife: Katrinlies</i>		54
						<i>ds: Charlotta</i>		22
						<i>Marie Katrina</i>		14
	<i>1st son: Karl</i>	19		35		<i>Karl (Johann's son) Bambach's wife: Charlotta (Jorich's d)</i>		35
						<i>ds: Katrina</i>		14
						<i>Charlotta</i>		12
						<i>Sophia</i>		5
						<i>Marie Katrina</i>		4
						<i>Margaretha</i>		1 mo.
	<i>2nd son: Heinrich</i>	16		32		<i>Heinrich (Johann's son) Bambach's wife: Sophia (Wilhelm's d)</i>		25
						<i>ds: Katrina Markrita</i>		6
						<i>Marie Charlotta</i>		4
						<i>Katrina</i>		1 mo.
	<i>3rd son: Konrad</i>	12		28		<i>Konrad (Johann's son) Bambach's wife: Charlotta (Konrad's d)</i>		25
	<i>Konrad's sons: Christian</i>	1847.08.25		3		<i>d: Sophia</i>		1
	<i>4th son: Konrad</i>	1	<i>Died 1837</i>					

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	Colonists	age	when	age		Colonists	when	age
28	Johann (Jorich's son) Braun	57		73				
	1st son: Karl	26		42	28	Karl (Johann's son) Braun's wife: Marie Katrina (Jorich's d)		35
	Karl's sons: Heinrich Christian	1835.09.09		15		ds: Charlotta		17
	Heinrich Karl	1841.01.06		9		Katrina Markrita		13
	Heinrich	1843.02.28		7		Marie Katrina		11
	Han Jorich	1847.08.19		3		Chrilies		1
	2nd son: Konrad	16		32		Konrad (Johann's son) Braun's wife: Leonora (Jorich's d)		31
	Konrad's sons: Heinrich	1847.03.17		3		ds: Charlotta		8
	Han Jorich	1849.03.24		1		Katrina Markrita		6
29	Konrad (Ludwig's son) Seel	43		59	29	Konrad Seel's wife: Chrilies (Heinrich's d)		54
	son: Philipp	17		33		Philipp (Konrad's son) Seel's wife: Chrilies (Jorich's d)		33
	Philipp's sons: Konrad	1843.11.13		7		ds: Leonora		9
	Johann Jorich	1849.10.20		9 mo.		Marie Katrina		5
30	Wilhelm (Ludwig's son) Seel	26		42	30	Wilhelm Seel's wife: Charlotta (Jorich's d)		34
						ds: Katrina		15
						Marie Katrina		12
						Charlotta		8
						Marie Charlotta		6
	sons: Heinrich	3		19		Heinrich (Wilhelm's son) Seel's wife: Marie Katrina (Konrad's d)		20
	Jakob	0,5		16,5				
	Philipp	1840.05.18		9				
	Karl	1845.03.03		6				
	Jorich Friedrich	1850.04.15		4 mo.				
	brother: Konrad	12		28		Konrad (Ludwig's son) Seel's wife: Johanna Margaretha (Heinrich's d)		27
	Konrad's son: Jorich	1850.04.15		5 mo.		ds: Karolina		6
						Charlotta		5

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	Colonists	age	when	age		Colonists	when	age
31	<i>Karl (Ludwig's son) Seel</i>	53	<i>Died 1849</i>		31	<i>Karl Seel's wife: Charlotta (Paul's d)</i>		54
	<i>1st son: Heinrich</i>	24		40		<i>Heinrich (Karl's son) Seel's wife: Margaretha (Michel's d)</i>		36
	<i>Heinrich's son: Jorich</i>	1		17				
	<i>2nd son: Johann</i>	15		31		<i>Johann (Karl's son) Seel's wife: Katrina (Jorich's d)</i>		30
	<i>Johann's son: Konrad</i>	1840.11.18		9		<i>ds: Karlina</i>		6
						<i>Chrilies</i>		1
	<i>3rd son: Jakob</i>	9	<i>learner in the apothecary business since 1848</i>					
	<i>4th son: Christian</i>	5		21				
	<i>5th son: Michel</i>	3	<i>Died 1835</i>					
	<i>6th son: Wilhelm</i>	1836.10.17		14				
32	<i>Jorich (Michel's son) Schwarz</i>	30		46	32	<i>Jorich Schwarz's 2nd wife: Katrina (Ludwig's d)</i>		24
						<i>ds from 1st wife: Marie Katrina</i>		15
						<i>Chrilies</i>		8
						<i>ds from 2nd wife: Charlotta</i>		4
						<i>Lisabetha</i>		2
	<i>sons from 1st wife:</i>					<i>Christian (Jorich's son) Schwarz's wife: Marie Katrina (Philipp's d)</i>		22
	<i>Christian</i>	7		23		<i>d: Katrina</i>		1
	<i>Ludwig</i>	5		21				
	<i>Heinrich</i>	2	<i>Died 1838</i>					
	<i>Philipp Heinrich</i>	1838.05.27		12				
	<i>1st brother: Heinrich</i>	25		41		<i>Heinrich (Michel's son) Schwarz's 2nd wife: Anna Marie (Karl's d)</i>		23
	<i>Heinrich's sons from 1st wife:</i>					<i>d: Charlotta</i>		3
	<i>Ludwig</i>	1834.06.24		16				
	<i>Philipp</i>	1837.03.27		13				
	<i>Heinrich</i>	1846		4				
	<i>Heinrich's son from 2nd wife:</i>							
	<i>Jorich Konrad</i>	1850.03.14		5 mo.				
	<i>2nd brother: Konrad</i>	3		19		<i>Konrad (Michel's son) Schwarz's wife: Marielies (Jakob's d)</i>		20
	<i>illegitimate nephew from his sister Katrina, who later married:</i>							
	<i>Ludwig</i>	1848.08.29		2				

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current
	<i>Colonists</i>	<i>age</i>	<i>when</i>	<i>age</i>		<i>Colonists</i>	<i>when</i>	<i>age</i>
33	<i>Michael (Jakob's son) Rasenberger</i>	31	<i>Died 1847</i>		33	<i>Michael Rasenberger's d: Ksenia</i>		22
34	<i>Philipp (Christoph's son) Koenig</i>	47	<i>Died 1836</i>		34	<i>Philipp Koenig's wife: Lisakreta (Philipp's d)</i>		59
	<i>1st son: Heinrich</i>	20	<i>Died 1847</i>			<i>d: Marie Katrina</i>		15
	<i>Heinrich's sons: Philipp Konrad</i>	1838.11.28		12		<i>Heinrich (Philipp's son) Koenig's wife: Charlotta (Jakob's d)</i>		33
	<i>Jorich</i>	1842.09.20		8		<i>ds: Katrina</i>		10
	<i>2nd son: Jorich</i>	19	<i>Died 1843</i>			<i>Anna Margaretha</i>		6
	<i>3rd son: Konrad</i>	16		32				
	<i>Konrad's sons: Konrad</i>	1848		8				
	<i>Karl</i>	1845		5				
35	<i>Jakob (Nikolaus's son) Schwarz</i>	32		48	35	<i>Jakob Schwarz's wife: Katrina (Heinrich's d)</i>		52
	<i>son: Heinrich</i>	5		21		<i>ds: Marie Charlotta</i>		15
						<i>Katrina Markrita</i>		13
36	<i>Johann (Christian's son) Butzbach</i>	41		57	36	<i>Johann (Christian's son) Butzbach's 2nd wife: Katrina (Heinrich's d)</i>		35
	<i>son from 1st wife:</i>					<i>d: Katrina</i>		18
	<i>Konrad</i>	18		34		<i>Konrad (Johann's son) Butzbach's wife: Chrilies (Johann's d)</i>		31
	<i>Konrad's sons: Wilhelm</i>	1837.01.15		14				
	<i>Han Jorich</i>	1841.10.31		8				
	<i>Philipp</i>	1844.02.06		6				
	<i>Han Philipp</i>	1846.06.18		4				
	<i>sons from 2nd wife:</i>							
	<i>Jorich</i>	1835.02.10		15				
	<i>Han Jorich</i>	1847.01.23		4				

Family	Male	arrivals after last revision	departed	current	Family	Female	departed	current	
	Colonists	age	when	age		Colonists	when	age	
37	<i>Ludwig (Sebastian's son) Weber</i>	70	<i>Died 1836</i>		37	<i>Ludwig Weber's wife: Chrilies</i>		84	
	son: <i>Ludwig</i>	25		41		<i>Ludwig (Ludwig's son) Weber's wife: Katrina (Michel's d)</i>		39	
						d's: <i>Katrina</i>		14	
						<i>Marie Charlotta</i>		4 mo.	
38	<i>Friedrich (Heinrich's son) Sander</i>	63		79	38	<i>Friedrich Sander's wife: Marielies (Jakob's d)</i>		77	
	1st son: <i>Jakob</i>	30		46		<i>Jakob (Friedrich's son) Sander's wife: Katrina Markrita (Adam's d)</i>		37	
	<i>Jakob's son: Konrad</i>	1838.01.03		12		d's: <i>Katrina Markrita</i>		10	
						<i>Katrina Charlotta</i>		1	
	2nd son: <i>Michel</i>	28	<i>Died 1840</i>			<i>Peter (Friedrich's son) Sander's wife: Dominika</i>		18	
	3rd son: <i>Peter</i>	24		40		d: <i>Marie</i>		3 mo.	
39	<i>Heinrich (Daniel's son) Olenburger</i>	48		64	39	<i>Heinrich Olenburger's wife: Katrina (Heinrich's d)</i>		46	
			total Colonists	222			total Colonists	240	
Signed by Golowa (Gebietsvorsteher) Konrad (Georg's son) Sartisohn					Signed by Golowa (Gebietsvorsteher) Konrad (Georg's son) Sartisohn				
всего в сей ревизской сказке заключается наличных душ мужского пола двести двадцать две, женского двести сорок, что в сей ревизской сказке все души к четвертому числу сентября тысяча восемьсот пятидесятого года в наличности бывшие, показаны и прописных нет и что сея сказка на троекратной мирской сходке прочитана, в том беловежской колонии окружной голова Конрад Юрьев сын Сартисон руку приложил					всего в сей ревизской сказке заключается наличных душ мужского пола двести двадцать две, женского двести сорок, что в сей ревизской сказке все души к четвертому числу сентября тысяча восемьсот пятидесятого года в наличности бывшие, показаны и прописных нет и что сея сказка на троекратной мирской сходке прочитана, в том беловежской колонии окружной голова Конрад Юрьев сын Сартисон руку приложил				
Письмоводитель Губернский секретарь Косма Никитин сын Гирман руку приложил					Письмоводитель Губернский секретарь Косма Никитин сын Гирман руку приложил				